

刘东主编

有人说中国问题就是农民问题，可见农村是农民问题的重要。这部关于中国农村经济史的市场、商业化及与政府的关系，在许多方面却给我们以现实的启发……

中国农民经济

[美] 马若孟 / 著
史建云 / 译

江苏人民出版社

海外中国研究丛书

主 编 刘 东

总策划 周文彬

本书责任编辑委 雷 颐

中国农民经济

河北和山东的农民发展, 1890~1949

[美] 马若孟 / 著
史建云 / 译

江苏人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

中国农民经济:河北和山东的农业发展:1890—1949/(美)马若孟著;史建云译. —南京:江苏人民出版社,1999

(海外中国研究丛书/刘 东主编)

书名原文:The Chinese Peasant Economy: Agricultural Development in Hopei and Shantung, 1890—1949

ISBN 7-214-02459-4

I. 中… II. ①马… ②史… III. ①农业经济-经济史-河北-近代 ②农业经济-经济史-山东-近代 IV. F329

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第 19180 号

- | | |
|-------|-------------------------------|
| 书 名 | 中国农民经济——河北和山东的农业发展, 1890—1949 |
| 著 者 | [美]马若孟 |
| 责任编辑 | 周文彬 张慕贞 |
| 责任监制 | 王列丹 |
| 出版发行 | 江苏人民出版社 |
| 地 址 | 南京中央路 165 号 |
| 邮政编码 | 210009 |
| 经 销 | 江苏省新华书店 |
| 印 刷 者 | 常熟市印刷二厂 |
| 开 本 | 850×1168 毫米 1/32 |
| 印 张 | 14.5 插页 2 |
| 印 数 | 1—5 125 册 |
| 字 数 | 360 千字 |
| 版 次 | 1999 年 9 月第 1 版第 1 次印刷 |
| 标准书号 | ISBN 7-214-02459-4/F·571 |
| 定 价 | 20.00 元 |
- (江苏人民版图书凡印装错误可向承印厂调换)

序《海外中国研究》丛书

列强的船坚炮利迫使中国人逐步地改变关于世界秩序的古老观念，却远远没有改变他们反观自身的传统格调。50年代以来，在中国越来越闭锁的同时，世界的中国研究却有了丰富的成果，以致使我们今天不仅必须放眼海外去认识世界，还需要放眼海外来重新认识中国的过去、现在和未来。因此，不仅要向国内读者译译海外的西学，也要系统地输入海外的中学。

这套书可能会加深我们100年来怀有的危机感和失落感，它的学术水准也再次提醒：我们在现时代所面对的，决不再是过去那些粗蛮古朴、很快就将被中华文明所同化的、马背上的战胜者，而是高度发达的、必将对我们的根本价值取向大大触动的文明。也正因为这

E626/34 09

样,“他山之石,可以攻玉”这古老的中国警句便仍然适用,我们可以借别人的眼光来加深自知之明。故步自封,不跳出自家的文化圈子、透过强烈的反差去思量自身,中华文明将难以找到进入其现代形态的入口。

收入本丛书的译著,大多从各自的不同角度、不同领域接触到中国现代化的问题。在从几代学人的成果中撷取较有代表性的作品或见解时,我们自然不能从各家学说中只挑选那些我们乐于接受的东西。如果那样做,这“筛子”本身就使读者失去了选择、挑剔和批判的广阔天地。但这次译介毕竟只是初步的尝试,成败利钝,欢迎论评。

丛书编委会

中译本前言

马克斯·韦伯曾说过,一个人对人类知识的科学贡献在5~10年中就会被修正或被他人的贡献所取代。

《中国农民经济》一书出版以来已经过去了近三十年,我相信它的主要观点不仅为西方和中国学术界所承认,而且并没有得到很大的修正。

这本书的主要观点如下:首先,中国农村的市场经济是高度竞争的,因为商品和劳务的市场价格以及生产要素所带来的收入都由市场上供求双方的竞争力决定。在这一农村市场经济中,垄断从来没有长期存在过,对农户的经济剥削也几乎不存在。

从晚清直到第二次世界大战前,华北的农业生产处于商业化过程中,有更多的集镇、乡村和农户依赖发展中的市场经济。换句话说,在这一阶段,农户极大地加强了使其经济活动适应于产品市场和要素市场的程度,以劳动交换商品和劳务的传统经济衰退了。

第三,在这同一时期,除了偶然发生暴力行动时市场经济受到破坏以外,那些卷入市场经济的农户的物质生活水平都有轻微的改善。

第四,如果中央和地方政府能够对农民及农村基础设施投入更多的资源和技术以支持农业生产,家庭农场的产出和生产力本应增长得更快。例如,如果本

世纪 20 年代和 30 年代曾经像 50 年代和 60 年代那样发展和推广优良作物品种的话,本来是会使产出有明显增长,生活水平有所提高的。

在农村生活的一个领域,本书研究得很不够:如果出现某种财产权的再分配,对这些产权有更好的控制和保护,华北农村会有怎样的发展呢? 1950 年以来的事实证明,50 年代土地改革与其说是促进不如说是阻碍了农业生产力和产出的增长,因为这一改革消灭了私有财产,从而抑制了刺激工作和革新的动力。然而,台湾在 50 年代的土地改革却加强了增加生产、鼓励创新和更有效地使用资源的动力。

我这本书不同意第二次世界大战前人们普遍持有的一种理论,即华北农村的地权分配状况阻碍了华北农业的近代化发展。考虑到土地改革能够增进对农户地权的保护,能够帮助贫农、无地的家庭和佃农获得地权,就像台湾在 50 年代所做的那样,我现在认为我的观点应该修正。这样一种国家政策应该能够帮助华北的农户更有效地运作,使生产力得到改善,有更多的剩余产品可以出售。如果在本世纪 20 年代和 30 年代像在 80 年代和 90 年代那样实行了促进农业技术发展和加强土地所有权的政策,中国的财力本来会比其现有的水平有更高的增长。

最后一个问题是,支持本书的史料有多大的可靠性? 当本书在美国接受评论时,一些批评家认为其结论是错误的,因为有太多的证据来自于日本人做的华北农村调查。而当黄宗智和杜赞奇等学者利用这同一批日本人的资料做出他们对华北农村经济与社会的历史阐述时,学术界却称赞他们的著作新颖独到有开创性。现在绝大多数史学家都同意,第二次世界大战以前日本人做的农村调查为理解 20 世纪初期的中国社会留下了十分宝贵的历史资料。在这一意义上,本书对史料的运用证明是准确的。

我希望这一中译本将会促进中国史学家去考察 1950 年以前

的北方家庭农场的运作和经营是否与中国其他地方和台湾的情况有所不同。更为重要的是,我希望我的著作会推动研究者修正我的研究结论,以证实马克斯·韦伯关于为使人类进步,科学著作必须被新的科学发现所取代的论述。

马若孟

斯坦福大学胡佛研究所高级研究员

在向那些参与这一研究的人表示谢意时,我认为叙述一下现在这部著作实际上是怎样写出来的是有益的。1964年6月,我和我的全家离开香港到了澳大利亚。我受聘担任三年澳大利亚国立大学太平洋研究院经济系的研究员。澳大利亚看起来不大像是研究中国经济史合适的地方,但我愿意相信这些疑虑不是事实。我发现堪培拉是一个理想的研究地点:安静、绝无骚扰、有探索新事物的精神。总之,我很高兴遇到了一个朝气蓬勃的致力于支持优秀学术研究的机构。

我最初的计划是就中国近代经济史上的突出问题写一些论文。对当代中国进行研究是很困难的,如果不能先为1949年以前的阶段确定某些适当的坐标,怎么能够计量这样短的时期中任何形式的经济变化,并理解其含义呢?还有,如果不理解19世纪中期以后传统经济对外部冲击做出怎样的反应,又怎能正确评价新的经济政策的作用呢?

在列出1880—1949年这一阶段的相关研究的一些课题,并把它们提交系里考虑之后,我开始着手第一篇论文:一个华北村庄的历史研究。以前的中国村庄研究都是对某个时间点的片断的描述,我希望利用日本人1939—1943年在河北省进行的村庄调查资料说

明一个村庄自 19 世纪末以来的演变。在完成初稿后,我开始认识到这些村庄调查资料的重大意义。我只是极为肤浅地浏览了一遍。它们包含的资料足够写出四五部说明村庄随着时间而变化的著作。为什么不把村庄的变化与同一时期华北的发展联系起来呢?问题现在成为解析性的,并且更具挑战性。看来有必要把村庄的微观分析和地区性的宏观分析结合在一起,必须对发展中的城市中心和村庄经济之间的关系加以界定并检验。这是一个适合于做专题研究的课题,我放弃了论文从头开始。

然而,只有在收集到更多的有关华北的资料并对之检验之后,才可能做进一步的研究。感谢我的系主任海因茨·阿恩特教授和太平洋研究院的董事约翰·克劳福德爵士,我得到了到台湾、日本和美国出差 6 个月的经费支持,参观了东京的东洋文库这样的图书馆,以及加利福尼亚大学和斯坦福大学图书馆。在回到堪培拉之后,我用 1965 年余下的时间写出了初稿。当出现方法论上的问题时,我的同事戴维·M·B·巴特总是毫不迟疑地放下他的工作,给我以鼓励和忠告。巴特先生后来阅读了我的两次修改稿,不断地督促我校订和澄清内容。我也得到了我的研究助手玛丽·维尔·霍内女士的帮助,她制作了统计附录中有关中国农情统计的难度极大的统计表。

这部著作的初稿分送给了台湾、香港、日本、美国和英国的学者们。到 1966 年年中,从各地的学者们如新亚学院的全汉升、一桥大学的村松佑次、斯坦福大学的施坚雅、哈佛大学的德怀特·珀金斯、匹兹堡大学的 C. K. 杨,还有当时在伦敦的仁井田升等人那里得到了有益的批评意见。

A. V. 恰亚诺夫的《农民农场组织》就在那时翻译并出版。*

* 丹尼尔·索纳、巴西勒·克尔布莱、R. E. F. 史密斯编:《A. V. 恰亚诺夫的农民经济理论》(霍姆伍德,理查德·欧文有限公司,1966 年版)。

这部著作使我相信,在本世纪头 25 年中,俄国和中国的农民经济有很多共同之处。我决定对这部书稿做较大程度的修改,分出新的一节来论述家庭农场组织。有关家庭农场周期和农民农场的土地利用,劳动与资本的内容受到了恰亚诺夫理论的启发,我对他极为感激。

到 1966 年秋天第二稿完成了。同时,系里已开始形成一个新的计划。R. 尚德博士正在组织同事们致力于一项亚洲农业发展研究,我被要求写一篇台湾农业史的论文。为此目的,系里再次慷慨地为我提供 1966 年 11—12 月去台湾和日本调查研究两个月的旅行费用。这次旅行使我有机会收集到更多的华北调查的资料,并在东京大学的东洋文库研究所会见了一批日本学者。感谢东京都立大学的坂野正高教授和东京大学的福岛正夫教授,组织了一个研讨会讨论我的著作的初稿。一些与会学者实际上参加了 1939—1943 年华北的农村调查。这次研讨会证实是一次内容丰富的会议,我离开日本时相信我没有错误地理解这些农村调查文献资料。

我必须在此谈谈我与天野元之助教授的多年友谊与合作。不需要向中国问题专家们介绍天野教授。他已发表的很多研究中国 IX 农场经济和农业技术的著作及他毕生与南满铁路株式会社的合作,确立了他作为中国农民经济研究世界一流权威之一的地位。我们的合作开始于 1963 年并一直继续下来。每当我遇到某种度量衡单位或原始文献的翻译困难时,天野教授总是立刻向我提供必要的资料。他还把他个人藏书中档案馆里见不到的资料借给我,并时不时寄给我各种与我的研究有直接关系的论文。他明智的忠告和不断的鼓励对我是一种永远的激励。

1967 年初,我开始着手完成第二稿。在这一困难的工作中,我的新研究助手莫伊拉·索尔特女士给了我有效的帮助。还要特别感谢希瑟·哈丁女士,经济系秘书,帮助制作了图表,感谢地理系

的制图组帮助绘制了地图。

1967年夏天,我接受东亚研究中心的邀请,在哈佛大学呆了一个学年。我的研究员任期即将结束,在国外生活将近4年之后,我和我的全家回到了美国。书稿在东亚研究中心的学者们之间传阅,我寄了一份复印稿给A.B. 刘易斯教授,他是一位农业经济学家,当时隶属于纽约的农业发展协会。埃兹拉·沃格尔、德怀特·珀金斯和阿德朗·B·刘易斯阅读了全部书稿,给我提供了很多建设性的进一步的修改意见。12月我把最后的修订稿交给了东亚研究中心。我感谢中心主持了这部著作的出版。中心的工作人员帮助我把注释和参考书目按适当的顺序整理排列,耶鲁大学的戴茜·夸思小姐帮助我编制了词汇表。

每个学者对他的家庭都欠下了一笔特别的、无法偿还的债务,在这方面也应该提到我的妻子的努力与牺牲。她帮助我进行翻译,更为重要的是,对于长时期在国外生活必然会产生困难和不安定她的毫无抱怨的忍耐。正是她建议我把这部著作题献给那些当年进行田野调查的日本学者们,他们的工作使这部著作得以完成。

马若孟

佛罗里达,1969年

Ramon H. Myers

The Chinese Peasant Economy

AGRICULTURAL DEVELOPMENT IN HOPEI AND
SHANTUNG, 1890—1949

根据 Harvard University Press, Cambridge, Massachusetts 1970 年版
译出

目 录

中译本前言 1

致 谢 1

第一篇 问 题 1

- 1. 引 言 2
 - 河北和山东的地理条件 8
 - 2. 中国土地问题的理论 13
 - 土地问题理论分类 14
-

第二篇 华北的村庄 26

- 3. 日本人对华北村庄的研究 26
 - 中国农村惯行调查的源起 27 华北调查班的田野调查 30 通过中国农村惯行调查进行农村研究的方法 37
- 4. 顺义县:沙井村 40
 - 土 地 44 资 本 46 土地所有制 48 劳
动力 52 借 贷 54 农民的收入和储蓄 56
 - 土地继承 59 村的领导权和组织 63 村和县的
财政 67
- 5. 栾城县:寺北柴村 71
 - 土 地 75 土地所有制 75 资 本 81 劳

- 动力 81 借 贷 83 市 场 85 土地继
承 87 村的领导权和组织 89 村和县的财政 93
6. 历城县:冷水沟村 95
- 土 地 97 资 本 98 劳动力 99 土地所
有制 101 借 贷 102 市 场 105 土地继
承 105 村的领导权和组织 106 村和县的财
政 112
7. 恩县:后夏寨村 115
- 土 地 117 土地所有制 117 资 本 120
劳动力 121 借 贷 122 市 场 126 土地
继承 126 村的领导权和组织 128 村和县的财
政 132
8. 华北的村庄:概述 134
- 村落的主要共同点 137 某些一般的调查结果 138

第三篇 华北的农民经济 141

9. 农民农场结构:劳动力 141
- 农户的规模 142 农户劳动力利用 145 家庭农
场面积的下降 150 商品价格、农业工资和土地价格,
1900—1930 154 农场产量的增加 170 村庄劳
动利用 172
10. 农民农场结构:资本和技术 177
- 分家或土地在男性继承人平均分配的制度 181
- 资本积累和投资 187 不同农场面积农业的产出、收
入和投资 191 农场资本和技术 201
11. 农民农场结构:土地利用和商业发展 209
- 家庭农场和土地利用 209 19 世纪 70 年代到 20 世
纪 30 年代间土地利用的变化 213 运输改良、贸易

- 扩大和城市发展 219 村庄经济作物的种植 227
华北的粮食供给 230
12. 农民生活水平的变化 235
13. 农民经济:概述 240
 农业发展的过程 241 技术与农业发展 242
-

第四篇 华北的农村和集镇 245

14. 地主和农民 245
 大地产的分解 245 地权分配的变化 249 租佃
 制度种类 257 地主的经济行为 259 华北的农
 田租佃 265
15. 高利贷者、商人和农民 272
 农村借贷的供给和需求 272 施坚雅和所罗门对农
 村市场的研究 277 铁路和通商口岸发展之前的农
 村市场结构 279 铁路和通商口岸发展之后华北的
 商品市场 281
16. 官僚与农民 291
 村庄的领导和组织 293 地方政府的财政行为 297
 农民的赋税负担 300 县级财政结构 304 地方
 政府的支出 306
17. 对农村经济的无序干扰, 1890—1949 308
 军阀主义及其对农村经济的影响 313 战争对农村
 经济的影响 315 农村经济和内战, 1945—1949 321
18. 村庄和集镇:概述 325
19. 结论 329
-

附 录 334

- A. 统计表 334
B. 华北农情统计 341

清代和民国的农情统计 342 对河北和山东农情统计的
评价 344 结论 359

注 释 360

参考书目 417

索 引 434
